



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
GENERAL

TD/B/COM.3/3/Add.1
22 November 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Комиссия по предпринимательству, упрощению
деловой практики и развитию

Женева, 20 января 1997 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

ИНФРАСТРУКТУРА УСЛУГ ДЛЯ РАЗВИТИЯ И ОЦЕНКА
ЭФФЕКТИВНОСТИ ТОРГОВЛИ

Добавление

Оценка эффективности торговли

Записка секретариата ЮНКТАД

I - Справочная информация

1. Согласно положениям пункта 94 Мидрандского итогового документа, ЮНКТАД следует продолжать осуществлять подготовительную работу в целях поощрения и поддержки проведения оценки эффективности услуг, обеспечивающих поддержку торговли, в развивающихся странах. Эта деятельность будет иметь целью разработку и применение показателей для анализа возникших трудностей, предпринятых усилий и результатов, достигнутых странами в осуществлении рекомендаций МСЭТ ООН рекомендаций в области эффективности торговли, а также других мер, направленных на повышение торговой конкурентоспособности предприятий.

GE.96-52176 (R)

2. Оценка эффективности торговли (ОЭТ), которую секретариат будет проводить по просьбе соответствующих государств-членов, будет отражать межсекторальный подход, определяющий инициативу в области эффективности торговли, с использованием средств, разработанных в процессе работы, проделанной в секторе транспорта, таможенного и банковского дела, страхования и т.д. Центральным элементом ОЭТ станет осуществляемый с точки зрения участников торговли анализ актуальности рекомендаций в области эффективности торговли с учетом торговых условий конкретной страны, их хода осуществления и мер, которые потребуются для снижения барьеров, препятствующих выходу МСП на международные рынки.

II - Влияние

3. Как ожидается, оценка эффективности торговли позволит достигнуть, в частности, следующих результатов:

а) будут точно определены области, в которых в развивающихся странах и странах с переходной экономикой необходимо обеспечить прогресс, чтобы МСП могли использовать возможности, создаваемые глобализацией и либерализацией;

б) развивающиеся страны и страны с переходной экономикой смогут повысить степень информированности участников международной торговли, инвесторов и доноров об усилиях, которые уже ими предприняты, и трудностях, с которыми они по-прежнему сталкиваются в деле повышения конкурентоспособности своих торговых компаний. ОЭТ станет одним из средств привлечения дополнительной торговой, инвестиционной и финансовой поддержки в интересах процессов их развития;

в) ОЭТ поможет странам и донорам выявить важнейшие области поддержки в целях повышения конкурентоспособности МСП развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

г) для государств - членов ЮНКТАД ОЭТ будет служить практическим инструментом обмена опытом в области эффективности торговли;

д) выступая источником практических примеров преимуществ внедрения международных норм и стандартов и оптимальной практики, ОЭТ станет мощным средством поощрения использования такой практики, норм и стандартов;

е) поскольку ОЭТ, как правило, будет проводиться в сотрудничестве с частным сектором, она будет способствовать более четкому взаимному пониманию потребностей, ожидаемых результатов и трудностей в области эффективности торговли.

III - Меры

4. Проведение ОЭТ потребует разработки набора стандартных показателей в ключевых областях эффективности торговли с учетом результатов проведенных страновых исследований и опыта, накопленного секретариатом в осуществлении своей программы работы во всех секторах эффективности торговли. Выступая инициатором мероприятий в области эффективности торговли, секретариат ЮНКТАД должен возглавить эту работу, в которой должны быть активно задействованы ЕЭК ООН и МТЦ. Эти показатели должны быть апробированы в течение двухгодичного периода путем проведения ряда экспериментальных ОЭТ по просьбе заинтересованных правительств. Секретариату следует также развивать партнерские отношения с местными и международными предприятиями частного сектора, которые могут быть заинтересованы в оказании технической или финансовой поддержки ОЭТ. Распространение результатов, достигнутых в процессе экспериментальных ОЭТ, позволит государствам-членам рассмотреть возможность использования итогов оценок эффективности торговли в качестве вклада в межправительственный диалог в рамках ЮНКТАД.
